

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Arbeitsmaschine

MOWAG

AW 100

CH

5563 07

Hersteller

MOWAG, Motorwagenfabrik AG, Unterseestrasse 65, 8280 Kreuzlingen (CH)

Erkennungsmerkmale

"AW 100" auf Hersteller-Plakette und vor Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette

links, unten auf Innenseite der Türe

Fahrgestellnummer

links, vorn seitlich auf Längsträger über VA

Motorkennzeichen

"318" stirnseitig links auf Block

Hauptimporteur

Geprüftes Fahrzeug

AW 100 / 2480

Unveränderliche Zeichen im Typencode

AW 100

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

mechanisch, auf Wunsch hydraulische Lenkhilfe

Getriebe

mechanisch synchronisiert + Zwischengetriebe

Anzahl Gänge

4 Achsantrieb Allrad

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v-Soch - h=IB,  
Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder

Hilfsbremse

VA + HA-Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

mechanisch, IB, auf Hinterräder wirkend

Dauerbremse

Druckdiff.-Schalter, Kontrollampe kombiniert

2-Kreis-Kontrolle

Motor

Marke

DODGE

Typ

318

Bauart

V

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

8

Bohrung

99,3

Hub

84,07

Hubraum

5206

Steuer-PS

26,51

Leistungs-PS

157 DIN

bei U/min

4000

Lärm

81 dB/A bei U/min

4000

Schalldämpfer

1 Topf 660 x Ø 160

Abgasprüfung

\*)

Entstörung

BAV, Anhang 8, Ziffer 3+4 "D"

Karosserie

je nach Verwendungszweck

Anzahl Türen

2 + 1 hinten Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten

Rückspiegel beidseitig

Unterlegkeil

Zugvorrichtung

Diebstahlsicherung

Anzahl Plätze

t §) v 2 M h

Masse

Innen aussen

Länge

4680 Achsabsland 2700 /

Breite

2030 Doppelachse v h

Höhe

1850 Spurweite v 1680 h 1610

Ueberhang

s v h 830 Spurweite v h

v h 1150 Spurbreite l 12500 r 13200

Auf Wunsch mit Seilwinde; Länge 5080 mm, Ueberhang vorn 1230 mm

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

je nach Fahrzeug §)

Nutzlast

Gesamtgewicht

2720

Fabrikgarantie

Reifengrösse

H 78 - 15

H 78 - 15

(Varianten

Ply / bar

4 / 2,25

4 / 2,25

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

1500

1500

\*\*)

für V max

185 km/h

185 km/h

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

9200

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

160 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

km/h

Ausrüstung	§)
Fernlichter	Sealed Beam DOT
Abblendlichter	Sealed Beam DOT
Standlichter	SAE IP 71 T*CC
Schlusslichter	SAE STIAR PIA 72 DT*CC
Bremslichter	SAE STIAR PIA 72 DT*CC
Richtungsblinker	v SAE IP 71 T*CC s vorhanden h wie Schlusslichter
Rückstrahler	v s h SWAREFLEX K 1341
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat
Scheibenwischer	2/ Blatt mit <del>Wasser</del> Waschanlage
Warnvorrichtungen	Sparton Hi + Lo oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Arbeitsmaschine		
Marke und Typ	MOWAG	AW 100	
Typenscheinnummer	CH	55 63 07	
Karosserie	je nach Verwendungszweck		
Plätze	total §)	vorn	2
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff	B
Nutzlast		Steuer-PS	26,51
Gesamtgewicht	2720	Hubraum	5206

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**
**\*) Abgasprüfung**

Nach ECE-Reglement Nr. 15, Änderung 01 erfüllt; kein Genehmigungszeichen erforderlich (EMPA-Nr. 35073).

**\*\*\*) Reifenvariante**

H 78 - 15, 8 PR, Tragkraft v= 1610 (2,55) h= 1610 (2,55), V-max. 185 km/h, Spurweite unverändert  
 G 78 - 15, 8 PR, v= 1570 (2,80) h= 1570 (2,80) 185 km/h, Spurweite unverändert

**§) Ausrüstung**

Kotschutzklappen vorn und hinten erforderlich

Art der Schutzvorrichtung für Vordersitze = je nach Innenausrüstung

Zusätzliche Rückstrahler SWAREFLEX 429 K 1341 werden montiert

Die Stärke der Glühlampen muss im Innern der Leuchten gut leserlich und unverwischbar eingetragen sein

Gewichte und Anzahl Plätze bei der Einzelabnahme kontrollieren

✓ Ort und Datum der Prüfung  
 Bellach, 15.3.1976

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Arbeitsmaschine

M O W A G

A W 1 0 0

CH 5563 07

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 23. Juni 1978 in Bern - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 50 km/h, M3S, iA 3,91, 79 dB/A

Nahfeld : 82 dB/A bei 3000 U/min

Nachtrag vom 17.9.1979 /Ba

Auf Wunsch lieferbar mit automatischem 3-Stufen Getriebe

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt; 50 km/h, A2, iA 3,55, 75 dB/A

Nahfeld : 88 dB/A bei 3000 U/min

Abgasprüfung

Mechanisches Getriebe : CO 0,48 % bei 700 U/min; nach ECE 15/03 erfüllt, EMPA Nr.35073

Automatisches Getriebe : CO 0,12 % bei 750 U/min; ECE 15/03